

Bedienungsanleitung

Instruction

Instructions de Service



23510

DB-Diesellok



DC ...
0-24 V



DAS VORBILD

Als Ersatz für die betagten Dampfloks auf den Schmalspur-Nebenstrecken beschaffte die DB fünf moderne dieselhydraulische Lokomotiven. Unter der langen Haube befinden sich zwei 200 KW (270 PS) starke Dieselmotoren, während unter der kurzen

Haube der Luftkompressor, der Druckluftbehälter und die Treibstofftanks untergebracht sind. Das Vorbild des Modells leistete lange Jahre gute Dienste auf der meterspurigen Strecke Mosbach-Mudau in Baden-Württemberg, bis diese stillgelegt wurde.



®



CERTIFICATE

GARANTIE

Permanente Materialkontrollen, Fertigungskontrollen und die Endkontrolle vor Auslieferung garantieren unser gleichbleibend hohes Qualitätsniveau. Wie bei einer wertvollen Uhr werden feinstmechanische Präzisionsteile von Hand gefertigt. Unsere Produkte sind Präzisionswerkarbeit in Design und Technik. Um wirklich ungetrübten Spaß zu haben, lesen Sie bitte die Garantie- und Bedienungsanleitung.

Wir garantieren zwei Jahre Fehlerfreiheit auf Material und Funktion. Berechtigte Beanstandungen innerhalb von zwei Jahren nach dem Kaufdatum werden kostenlos nachgebessert.

Das beanstandete Produkt, zusammen mit dem Kaufbeleg, Ihrem Händler übergeben oder, ausreichend frankiert, an eine der beiden untenstehenden Serviceabteilungen einschicken:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung
Saganer Str. 1-5
D-90475 Nürnberg
Tel: (0911) 83 707 0

LGB OF AMERICA

6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA
Tel.: (858) 535-9387

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder Fremdeingriff besteht kein Garantieanspruch.

Transformatoren und Regler unterliegen strengen CE-UL-Vorschriften und dürfen nur vom Hersteller geöffnet und repariert werden. Zuwiderhandlungen bewirken zwingend Garantieverlust und generelle Reparaturverweigerung. Neben unserer Garantie, die wir zusätzlich gewähren, verbleiben selbstverständlich nach eigener Wahl die gesetzlichen Rechte.

Viel Freude am Spiel mit unserem gemeinsamen Hobby.

LIMITED WARRANTY

All of us at Ernst Paul Lehmann Patentwerk are very proud of this product. Ernst Paul Lehmann Patentwerk warrants it against defects in material or workmanship for two full years from the date of original consumer purchase.

To receive warranty service, please return this product, along with the original purchase receipt, to an authorized retailer or to one of the LGB service stations listed here:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk

Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY
Telephone: (0911) 83 70 70

LGB of America

6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA
Telephone: (858) 535-9387

This product will be repaired without charge for parts or labor. You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees. This warranty does not apply to products that have been damaged after purchase, misused or modified. Transformers and controls are subject to strict CE and UL regulations and may only be opened and repaired by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty only applies to products purchased from authorized retailers. To find an authorized retailer, contact one of the LGB service stations listed here.

GARANTIE

Un système de contrôles constants des matériaux, de la production et des produits finis garantit la qualité supérieure de nos produits. A l'instar d'une montre précieuse, tous les composants de précision micromécaniques sont fabriqués à la main. Nos produits se caractérisent par leur conception et finition de haute précision.

Afin d'obtenir la plus grande satisfaction de ce produit, veuillez lire la garantie ainsi que les instructions de service. Matériel et fonction sont entièrement garantis pour la période de deux ans à partir de la date d'achat. Toutes les réclamations justifiées faites au cours de cette période, feront l'objet d'une réparation gratuite.

Retourner le produit faisant l'objet de la réclamation, avec preuve de paiement, à votre distributeur, ou le renvoyer - en veillant à ce que l'affranchissement soit suffisant - à l'un des services après-vente ci-dessous:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung
Saganer Str. 1-5
D-90475 Nürnberg
ALLEMAGNE
Tel: (0911) 83 707 0

LGB OF AMERICA

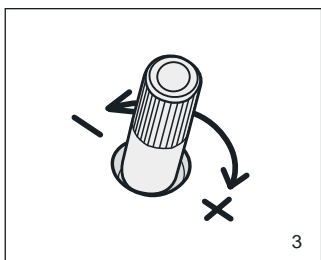
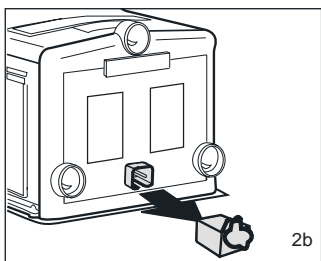
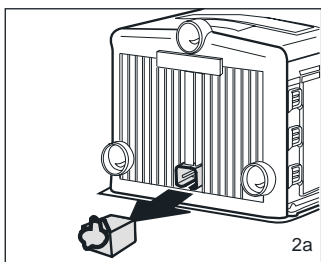
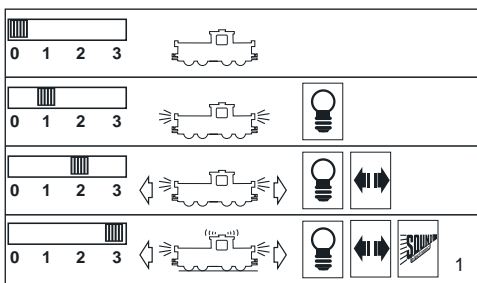
Service Department
6444 Nancy Ridge Dr.
San Diego, CA 92121
USA
Tel: (858) 535-9387

La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation inadéquate ou d'intervention faite par une personne non autorisée.

Les transformateurs et régulateurs sont conformes aux rigoureuses normes CE-UL et ne peuvent être ouverts et réparés que par le fabricant. Toute violation à cet égard entraînera la perte impérative de tous les droits de garantie et un refus de toutes réparations quelles qu'elles soient.

Nous vous souhaitons des heures d'amusement inoubliables avec votre hobby qui est également le nôtre.





D

Abb. 1: Betriebsarten
 Abb. 2a/b: Steckdosen
 Abb. 3: Lautstärkereger

USA

GB

Fig. 1: Power control
 Fig. 2a/b: Multi-purpose sockets
 Fig. 3: Volume control

F

Illustr. 1: Sélecteur de fonctions
 Illustr. 2a/b: Prise multiple
 Illustr. 3: Roues motrices



DAS MODELL

Dieses detaillierte Modell ist reichhaltig ausgestattet:

- wetterfeste Ausführung
- Führerstandtüren zum Öffnen
- vierstufiger Betriebsartenschalter
- zwei gekapselte Getriebeeinheiten mit siebenpoligen Bühler-Motoren
- 4 angetriebene Achsen
- 1 Haftreifen
- 12 Stromabnehmer
- Spannungsbegrenzungs-System
- in Fahrtrichtung wechselnde Beleuchtung
- 2 Mehrzweck-Steckdosen
- Länge: 436 mm
- Gewicht: 2820 g

DAS LGB-PROGRAMM

Zum Einsatz mit diesem Modell schlagen wir folgende LGB-Artikel vor:

- 30700 DB-Personenwagen
2. Klasse
- 30710 DB-Personen-/Gepäckwagen
- 40240 Hochbordwagen mit
Bühne, braun

Informationen über das komplette LGB-Programm finden Sie im LGB-Katalog.

BEDIENUNG

Betriebsarten

Unter der Lok finden Sie einen vierstufigen Betriebsarten-Schalter (Abb. 1, 2):

Position 0: Stromlos abgestellt

Position 1: Beleuchtung eingeschaltet

Position 2: Motoren und Beleuchtung eingeschaltet

Position 3: wie Position 2 (werkseitige Einstellung bei Auslieferung)

Mehrzugsystem

Das Modell ist mit einer Decoder-Schnittstelle ausgestattet. Es ist für den Einbau eines LGB-MZS-Decoders (55020) und eines Motorstromboosters (55030) unter Verwendung eines MZS-Schnittstellenanschlußkabels (55026) vorbereitet.

Wir empfehlen dringend, den

Decoder in der LGB-Service-Abteilung einbauen zu lassen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem LGB-Fachhändler oder direkt bei Ernst Paul Lehmann Patentwerk (siehe **Autorisierter Service**).

Hinweis: Beim Decoder-Einbau werden die DIP-Schalter für das Mehrzugsystem auf der Lokplatte auf "OFF" gestellt. Die Schalter bleiben in dieser Stellung, auch wenn die mit Decoder ausgerüstete Lokomotive auf einer analog betriebenen Anlage eingesetzt wird.

Beleuchtung

Die Beleuchtung des Modells wechselt mit der Fahrtrichtung. Vorne und hinten an der Lok finden Sie je eine Mehrzweck-Steckdose für Flachstecker (Abb. 3). Über die Steckdosen können Sie Wagen mit Beleuchtung oder mit Geräuschelektronik an die Gleisspannung anschließen. Ziehen Sie dazu die Abdeckung von der Steckdose ab. Sollte die Abdeckung zu fest sitzen, hebeln Sie diese vorsichtig mit einem kleinen Schraubenzieher heraus. (Ziehen Sie nicht das äußere rechteckige Gehäuse heraus.)

Stromversorgung

Achtung! Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, betreiben Sie das Modell nur mit LGB-Trafos und Fahrreglern. Bei Verwendung von anderen Trafos wird Ihre Garantie ungültig.

Verwenden Sie für dieses Modell einen LGB-Trafo **mit mehr als 1 A Fahrstrom**. Weitere Informationen über die LGB-Trafos und Fahrregler zur Verwendung im Haus oder im Freien und über das Mehrzugsystem finden Sie im LGB-Katalog.

Achtung! Nach längerer Benutzung kann Abrieb durch mechanische Teile entstehen, der sich in Teppichen und anderen Materialien festsetzt. Bedenken Sie dies beim Aufbau der Gleise. Bei Schäden übernimmt Ernst Paul Lehmann Patentwerk keine Haftung.

WARTUNG

Schwierigkeitsgrade der Wartungsarbeiten

- 1** - Einfach
- 2** - Mittel
- 3** - Fortgeschritten

Achtung! Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung (siehe **Autorisierter Service**).

Reinigung **1**

Sie können das Gehäuse Ihres Modells mit einem milden Reinigungsmittel und einem schwachen Wasserstrahl reinigen. Tauchen Sie das Modell nicht in das Reinigungsmittel ein.

Austauschen der Glühlampen **2**

Lampen (vorne und hinten):

Die Glühlampen sind auf den Beleuchtungsplatinen montiert, die sich vorne und hinten im Modell befinden (Abb. 4). Um die Glühlampen auszuwechseln, müssen Sie das Gehäuse von Fahrgestell abnehmen:

- Entfernen Sie die acht senkrechten Schrauben auf der Unterseite des Fahrgestells.
- Nehmen Sie das Gehäuse ab.
- Bauen Sie die entsprechende Beleuchtungsplatine aus.
- Ziehen Sie die Steckglühlampe ab und setzen Sie eine neue ein.
- Bauen Sie das Modell wieder zusammen.

Innenbeleuchtung: Ziehen Sie die Glühlampe mit einer Pinzette aus der Fassung. Stecken Sie eine neue Glühlampe ein.

Austauschen des Haftreifens **2**

- Lösen Sie jeweils eine Schraube an den Getriebehalterungen vor und hinter dem Getriebe mit dem Haftreifen.
- Ziehen Sie das Getriebe vorsichtig ein wenig heraus.
- Verwenden Sie einen kleinen flachen Schraubenzieher, um den Haftreifen auszuwechseln:
- Hebeln Sie den alten Haftreifen

- aus der Rille (Nut) im Treibrad.
- Schieben Sie vorsichtig den neuen Haftreifen in die Rille (Nut) im Rad.
- Überprüfen Sie, daß der Haftreifen richtig sitzt.

Ersatzteile

- 50010 Dampf- und Reinigungsöl
- 50019 Pflegeöl
- 51020 Getriebefett
- 55020 MZS-Decoder
- 55026 MZS-Schnittstellenanschlußkabel
- 55030 MZS-Motorstrombooster
- 62201 Universalmotor mit kurzer Welle
- 63120 Stromabnehmerkohlen mit Hülsen, 8 Stück
- 63218 Schleifkontakte, 2 Stück
- 68511 Steckglühlampe klar, 5 V, 10 Stück
- 69104 Haftreifen 37,5 mm, 10 Stück

AUTORISIERTER SERVICE

Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Service-Abteilung
Saganer Straße 1-5
D-90475 Nürnberg
DEUTSCHLAND
Tel.: (0911) 83707 0
Telefax: (0911) 8370770

Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.

Hinweis: Informationen zu autorisierten LGB-Werkstätten in aller Welt finden Sie im Internet unter www.lgb.de.

VORSICHT! Dieses Modell ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet. Das Modell hat kleine, scharfe und bewegliche Teile. Bewahren Sie Verpackung und Bedienungsanleitung auf.

LGB, LEHMANN und der LEHMANN TOYTRAIN-Schriftzug sind eingetragene Warenzeichen der Firma Ernst Paul Lehmann

Patentwerk, Nürnberg, Deutschland. Andere Warenzeichen sind ebenfalls geschützt. Produkte und technische Daten können sich ohne Vorankündigung ändern. © 2001 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

USA

GB

23510**DB Diesel Loco****THE PROTOTYPE**

To replace aging steam locomotives on their narrow gauge branch lines, the German Railways (DB) purchased five modern diesel-hydraulic locomotives. Two 270 horsepower diesel engines are mounted under the long front hood, while the short hood conceals the air compressor, air reservoir and fuel tanks.

The prototype of the model worked for many years on the meter-gauge line between Mosbach and Mudau in southwestern Germany, until this line was abandoned.

THE MODEL

This detailed replica features:

- weather-resistant construction
- opening cab doors
- four-way power control switch
- protected gearboxes with two seven-pole Bühler motors
- eight powered wheels
- one traction tire
- twelve power pickups
- voltage stabilization circuit
- automatic directional lanterns
- two multi-purpose sockets
- length: 436 mm (17.2 in.)
- weight: 2820 g (6.2 lb.)

THE PROGRAM

With this model, we recommend the following items:

- 30700 DB 2nd Class Passenger Car
- 30710 DB 2nd Class Combine
- 40240 Gondola, Platform, Brown

For information on the complete LGB program, see the LGB catalog.

OPERATION**Operating Modes**

This model has a four-way power control switch under the loco (Fig. 1, 2):

Position 0: All power off

Position 1: Power to lights

Position 2: Power to lights and motors

Position 3: Same as 2 (factory pre-set)

Multi-Train System

This model has a decoder interface. For Multi-Train System operation, it can be equipped with one LGB MTS Decoder (55020) and one MTS Motor Booster (55030) using one MTS Decoder Interface Cable (55026).

We strongly recommend decoder installation by an LGB service station. For more information, contact your authorized LGB retailer or an LGB service station (see **Authorized Service**).

Hint: If this model is equipped with a decoder, the digital/analog DIP switches on the loco circuit board must be set to OFF. The DIP switches should remain in this setting, even if the model is used on an analog layout.

Lighting

This model features directional lighting. The model has "flat" multi-purpose sockets, with a removable covers, at the front and rear of the loco (Fig. 3). These sockets can be used to provide track power to cars with lighting or sound electronics.

To remove the cover of the socket, pull it straight out. If the cover is tight, gently use a small straight screwdriver to pry it out. (Do not pull out the rectangular outer housing.)

Power Supply

Attention! For safety and reliability, operate this model with LGB power supplies (transformers, power packs and controls) only. The use of non-LGB power supplies will void your warranty.

Use this model with LGB power supplies **with an output of more than 1 amp**. For more information on LGB power supplies for indoor, outdoor and multi-train operation, see the LGB catalog.

Attention! After extended operation, this model may leave carbon dust or other debris around the

track. This dust and debris can stain carpet and other materials. Consider this when setting up your layout. Ernst Paul Lehmann Patentwerk and LGB of America are not liable for any damages.

SERVICE

Do-It-Yourself Service Levels

Level **1** - Beginner

Level **2** - Intermediate

Level **3** - Advanced

Attention! Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or an LGB factory service station (see **Authorized Service**).

Cleaning **1**

This model can be cleaned externally using a mild detergent and gentle stream of water. Do not immerse this model.

Attention! This model is equipped with sound electronics. Do not expose the speaker directly to water.

Replacing the light bulbs **2**

Front and rear lanterns:

These bulbs are mounted on circuit boards at each end of the model (Fig. 4). To replace these bulbs, you must remove the body of the model from the chassis:

- Remove the eight vertical screws on the bottom of the chassis.
- Remove the body of the model.
- Remove the appropriate circuit board.
- Remove and replace the bulb.
- Reassemble.

Cab light: Using tweezers, remove and replace the bulb.

Replacing the traction tire **2**

- Remove the two screws in front of and behind the gearbox with the traction tire.
- Carefully pull out the gearbox until you can reach the traction tire.
- Use a small, straight-blade screwdriver to pry the old traction tire out of the wheel groove.
- Use a small, straight-blade screwdriver to gently pry the new traction tire into the wheel

groove.

- Make sure that the traction tire is seated properly in the wheel groove.

Maintenance parts

- 50010 Smoke and Cleaning Fluid
- 50019 Maintenance Oil
- 51020 Gear Lubricant
- 55020 MTS Decoder
- 55026 MTS Decoder Interface Cable
- 55030 MTS Motor Booster
- 62201 Standard Motor with Short Shaft
- 63120 Brushes, Assembled, 14 mm and 16 mm, 8 pieces
- 63218 Standard Pick-Up Shoes, 2 pieces
- 68511 Plug-In Bulb, Clear, 5 V, 10 pieces
- 69104 Traction Tires, 37.5 mm, 10 pieces

AUTHORIZED SERVICE

Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or one of the following LGB factory service stations:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk

Reparatur-Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY

Telephone: (0911) 83707 0

Fax: (0911) 8370770

LGB of America

6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA

Telephone: (619) 535-9387

Fax: (619) 535-1091

You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees.

Hint: Information on LGB repair centers around the world is available online at www.lgb.de.

CAUTION! This model is not for children under 8 years of age. This model has small parts, sharp parts and moving parts. Save the supplied packaging and instructions.

LGB, LEHMANN and the LEHMANN TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Germany. Other trademarks are the property of their owners. Products and specifications are subject to change without notice. © 2001 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

23510

Locomotive diesel DB**LE PROTOTYPE**

Pour remplacer les vieilles locomotives à vapeur sur les lignes à voie étroite de leur réseau, les Chemins de fer allemands (DB) firent l'acquisition de cinq locomotives modernes de type diesel-hydraulique. Les moteurs diesel de 270 CV se trouvent sous le long capot avant, tandis que le capot plus court abrite le compresseur d'air, le réservoir d'air et les réservoirs de carburant.

Le prototype du modèle réduit a été en service pendant de nombreuses années sur la ligne à voie étroite entre Mosbach et Mudau dans le Sud-Est de l'Allemagne, jusqu'à la fermeture de la ligne.

LE MODÈLE RÉDUIT

Cette reproduction fidèle présente les caractéristiques suivantes :

- construction résistant aux intempéries
- portes de cabine ouvrantes
- un sélecteur d'alimentation à quatre positions
- boîtes de vitesses cuirassées avec deux moteurs Bühler à sept pôles
- huit roues motrices
- un pneu de traction
- douze capteurs de courant
- un circuit stabilisateur de tension
- des feux qui s'allument automatiquement suivant le sens de la marche
- deux douilles à usages multiples
- longueur : 436 mm (17,2 po)
- poids : 2820 g (6,2 lb)

LE PROGRAMME

Nous recommandons d'utiliser les modèles suivants avec ce modèle:
 30700 Voiture voyageur DB, 2ème Classe
 30710 Voiture fourgon DB, 2ème Classe
 40240 Wagon découvert à plate-

forme, marron

Se reporter au catalogue général LGB pour des renseignements sur le programme LGB complet.

FONCTIONNEMENT**Modes opératoires**

Ce modèle est doté d'un sélecteur d'alimentation à quatre positions situé sous la locomotive. (fig 1,2) :

Position 0 : Alimentation coupée

Position 1 : Alimentation de l'éclairage

Position 2 : Alimentation de l'éclairage et des moteurs

Position 3 : Identique à 2 (position d'origine usine)

Système multitrain

Ce modèle est équipé d'une interface pour décodeur. Il peut être équipé d'un décodeur SMT (55020) et d'un survolteur de moteur (55030) à l'aide d'un câble d'interface (55026).

Nous recommandons fortement de faire installer le décodeur par un centre d'entretien LGB. Pour tous renseignements complémentaires, entrer en contact avec votre revendeur agréé LGB ou avec un centre d'entretien LGB (voir **Centres d'entretien autorisés**).

Conseil : Si ce modèle est équipé d'un décodeur, les commutateurs à positions multiples analogiques/numériques de la carte de circuits imprimés de la locomotive doivent être mis sur OFF. Les commutateurs resteront à cette position même si le modèle est utilisé sur un réseau analogique.

Éclairage :

Ce modèle est équipé d'un éclairage qui s'allume automatiquement suivant le sens de la marche. Il possède des douilles à usages multiples «plates» avec couvercle amovible situées à l'avant et à l'arrière de la locomotive (figure 3). Ces douilles peuvent être utilisées pour fournir l'alimentation électrique de la voie aux voitures munies d'une électronique d'éclairage ou de son. Pour enlever le couvercle de la

douille, tirez simplement dessus. S'il ne sort pas, utilisez un petit tournevis droit pour le plier légèrement. (Ne sortez pas le logement extérieur rectangulaire).

Bloc d'alimentation

Attention ! Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, toujours utiliser les blocs d'alimentation LGB (transformateurs, groupes d'alimentation, commandes) pour faire fonctionner cette locomotive. L'utilisation de blocs d'alimentation autres que les blocs d'alimentation LGB rendra la garantie nulle et non avenue. Pour ce modèle, utiliser des blocs d'alimentation de **sortie supérieure à 1A**. Se reporter au catalogue général LGB pour des renseignements complémentaires au sujet des blocs d'alimentation pour utilisation à l'intérieur, à l'extérieur et pour les systèmes multitrains.

Attention ! Après un certain temps, le modèle peut laisser des traces de carbone ou d'autres débris autour des voies. Cette poussière et ces débris peuvent tacher les tapis et autres matériaux. Pensez-y lors de la création de votre réseau. Ernst Paul Lehmann Patentwerk et LGB of America ne sauraient être tenus pour responsables pour quelque dommage que ce soit.

ENTRETIEN

Entretien par l'acheteur

Niveau **1** débutant

Niveau **2** intermédiaire

Niveau **3** expert

Attention ! Un entretien inadéquat rendra la garantie nulle. Un service de qualité est offert par le revendeur autorisé, vous pouvez aussi entrer en contact avec un centre d'entretien LGB (voir **Centres d'entretien autorisés**)

Nettoyage **1**

Nettoyer l'extérieur du modèle à l'aide d'eau et d'un détergent léger. Ne pas immerger la locomotive dans l'eau.

Attention ! Ce modèle est équipé d'un système d'effets sonores

électronique. Ne pas asperger d'eau les haut-parleurs.

Remplacement

des ampoules **1**

Feux avant et arrière

Ces ampoules sont fixées sur les plaquettes de circuits situées aux deux extrémités du modèle (fig 4). Il est nécessaire de déposer la caisse du châssis pour remplacer les ampoules :

- Enlever les huit vis verticales à la partie inférieure du châssis.
- Déposer la caisse.
- Enlever la plaquette de circuits appropriée.
- Enlever et remplacer l'ampoule.
- Remonter le tout.

Éclairage de cabine : Enlever et remplacer l'ampoule en utilisant des pincettes.

Remplacement

du pneu de traction **2**

- Enlever les deux vis à l'avant et à l'arrière de la boîte de vitesses avec le pneu de traction.
- Sortir avec précaution la boîte de vitesses pour accéder au pneu de traction.
- À l'aide d'un petit tournevis à lame droite, sortir avec précaution le pneu de la gorge de la roue.
- À l'aide d'un petit tournevis à lame droite, placer avec précaution le pneu neuf dans la gorge de la roue.
- S'assurer que le pneu de traction est bien assis dans la gorge de la roue.

Pièces de rechange et produits d'entretien

- 50010 Liquide fumigène dégraissant
- 50019 Huile d'entretien
- 51020 Pâte lubrifiante
- 55020 Décodeur pour système multitrain
- 55026 Câble d'interface pour décodeur SMT
- 55030 Survolteur de moteur SMT
- 62201 Moteur universel avec arbre court
- 63120 Balais montés, 14 mm, 16 mm, 8 unités
- 63218 Patins capteurs standard, 2 unités

68511 Ampoules enfichables,
claires, 5 V, 10 unités
69104 Pneus de traction,
37,5 mm, 10 unités

CENTRES D'ENTRETIEN AUTORISÉS

Un manque d'entretien rendra la garantie et non avenue. Pour un service après-vente de qualité, entrer en contact avec votre distributeur autorisé ou l'un des centres d'entretien ci—dessous :

Ernst Paul Lehmann Patentwerk

Service – Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nuremberg
ALLEMAGNE
Téléphone (0911) 83707 0
Fax : (0911) 83770

LGB of America

6444 Nancy Ridge Drive
San Diego CA 92121
États-Unis
Téléphone (858) 535-9387
Fax : (858) 535-1091

L'expéditeur est responsable des frais d'expédition, de l'assurance et des frais de douane.

Conseil : Pour des renseignements au sujet des centres d'entretien LGB dans le monde, consulter le site web à www.lgb.de.

ATTENTION ! Ce produit n'est pas pour les enfants au-dessous de 8 ans. Ce modèle comporte des petites pièces, des parties pointues et des pièces mobiles. Conserver l'emballage et les instructions.

LGB, LEHMANN et le logo LEHMANN TOYTRAIN sont des marques déposées de Ernst Lehmann Patentwerk, Nuremberg, Allemagne et sont la propriété de leurs détenteurs. Les produits et spécifications sont sujets à modifications sans préavis. © 2001 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

Für drinnen und draussen - For indoors and outdoors

Achtung!

Verpackung und Betriebsanleitung aufbewahren!

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, modellbedingt besteht Quetsch- und Klemmgefahr durch Antriebsgestänge der Lok.

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen.

Attention!

Save the supplied instructions and packaging!

This product is not for children under 8 years of age. It has moving parts that can pinch and bind.

This product is not for children under 8 years of age. This product has small parts, sharp parts and moving parts.

Attention!

Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi!

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. L'emballage de la locomotive peut pincer les doigts de jeunes enfants.

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. Présence de petits éléments susceptibles d'être avalés.

Attenzione!

Conservare l'imballo e le istruzioni per l'uso!

Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni poiché vi è possibilità a pericolo di schiacciamento delle dita quando il treno è in funzione.

Non adatto a bambini di età inferiore agli 8 anni in quanto le strutture presentano spigoli vivi e punte acuminate.

Atención!

Guardar el carton de embalaje y las Instrucciones para el uso!

No adecuado para niños menores de 8 años. Según el modelo, existe el peligro de sufrir contusiones o de cogerse los dedos a causa del varillaje de accionamiento de la locomotora.

No adecuado para niños menores de 8 años, debido a cantos y puntas peligrosas condicionadas por la función o el modelo.

Attentie!

Verpakking en gebruiksaanwijzing bewaren!

Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar omdat deze loc aandrijfstanden bezit waaraan kinderen zich kunnen bezeren.

Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar omdat dit model functionele scherpe kanten en punten bezit.

Änderungen der technischen Ausführungen vorbehalten.

We reserve the right to make technical alterations without prior notice.

Modifications de constructions réservées.

8.869110.190

0.8 0601 PF

**ERNST PAUL LEHMANN
PATENTWERK**

Saganer Str. 1-5 · D-90475 Nürnberg



**made
in
Germany**